IFANDESI! IFANDESI!

DYER &DYER

Bashumayela okokuba AMAFANDESI abo OMNYAKA aqalela kusuku

Lo 10 Febuary, baze bayeke ngo20 feb

10 INTSUKU EZILISHUMI 10

Bayakuwatoba kakhulu amanani. Benzela isituba impahla entsha efika

Nenqanawa zabo.

Yonke impahla yabo ehleliweyo ezi:

Ngubo zamadoda, ikaba namakwenkwe, intlobo zonke IBHATYI NEBULUKWE ZEFANELI

Ingubo zamadoda nezekaba zangaphantsi Izihlangu nomaqateni (Intobo zonke)

Ezekausi (intloobo zonke) Ingubo zeTenisi

Ihempe zamadoda zambalana onke o Makantoshi Izambulela, Amaqina ikolala, ikulusibathi

Ihempe zekaba zamakwenkwe zamabalana onke Ibhanti (inqwemesha)

Ikodi eziyimiqulu neze Bedfordi ne Pama Twidi Inxowa zabahambi, Intonga zokusimelela, inqawa njalo

IZITOFU ZAMAKWENKWE, ingutyana ezi zifanamatiloshe

Ingubo zehlobo zitotywe ngokukodwa. Zonke impahla ze strooi ziyakutengiswa ngamanani

Aphantsi

IKALIKA NEPRINTI, NJALO-NJALO NGAMANANI APHESHEYA

YIZA KUZI BONELA

IKHAYA LABANTSUNDU

DURBAN STREET AND MCLEAN SQUARE

UPAUL XINIWE

Ubulela izandla azinikwe ngumzi ontsundu ekuxaseni ikaya lawo.

Njengomqweno wake wokukonza umzi uyazisa ukuba uvule isebe

eMclean Square pambi ko Irvine. Ugcina ezona zixaso

nendawo zokulala ezilungileyo kwane babile entle ne groom elungileyo.

Yonke lento ngamanani apantsi kunene. Indawo inkulu

Ilungele zonke intlobo nendidi zabantu. Kanize nizozibonela isimanga

Sika 1888

Durban Street, King Williamstown, January, 1888

this out he will have discredited himself   
in the eyes of the people. Sir Gordon's   
only salvation now consists in his putting   
in force his genuine convictions—we   
mean those he gave expression to before  
became in contact with Sir Bartle Frere.   
No doubt the Bond will not like them,   
they mav turn him out of office, but   
this would result in restoring political  
affairs to their normal condition.

The Methodist Church Committee of  
the Clarkebury and Kokstad District had  
under consideration at its Jan. Session,  
the necessity on the part of Ministers of the  
Gospel, of preserving a strict neutrality  
amid the strife of party politics. The  
writer of the “ Notes from Kafirland” in  
the *S. A. Methodist* states that this had  
reference to the action of certain of the  
Native Ministers whose names have been  
prominently before the public of late in  
connection with polities. It was generally  
felt that the S. A. Conference about to sit  
in King William’s Town should give an  
expression of opinion on the subject.

Although a certain native minister  
has lately been doing what he could, with  
what result we care not now to say, to  
damage this journal in the political  
world, nevertheless we maintain the  
position we took up in these columns a

few months back as regards the sphere   
Ministers of the Gospel could, without   
injury and with beneficial results, occupy   
into politics. They can, at times, very  
much assist their special work by fear-   
lessly and boldly urging the passing of   
good and just laws by Parliament, and   
to do this they can use their undoubted  
influence judiciously in seeing that none  
but just and good men were sent to Par-  
liament. It would not do for the  
Conference to come to such a decision as  
would tie good men’s hands from weaken-  
ing the power of the author ofall mischief  
when he works through Parliament and  
public bodies to spread his kingdom.

electric shock through the whole consti  
tuation of the guard—who to the amaze-  
ment and amusement of the spectators  
handled me in a most abominable and  
 disreputable manner and told me at the  
same time to go out of the tram or go to  
; the top. This didn’t satisfy the dignity  
and decorum of His Royal Highness the  
 guard. He vehemently and indignantly  
 reminded me that I belong to the *nigger*persuasion. At this stage I called upon  
 the inspector to protect me and he said  
 if he had been the guard he would have  
pushed me out as I was only a nigger.

Now, Mr. Editor, I have been here more  
 than twelve years and during that time I  
 have managed to work myself up to a posi-  
tion of respectability and have also travel-  
 led in other parts of this Colony where cabs  
 cars and omnibuses & c. are provided for  
 the conveyance and convenience of travel-  
 lers and passengers, and this is the first  
 instance that has come to my notice in  
 which a respectable native simply  
 because he is naturally possessed of a  
dark complexion has been exposed to such  
disgraceful treatment. If this ill treat-  
 ment of a respectable and enlightened  
native within Her Majesty’s Dominions  
 is encouraged—and connived at—I am  
 afraid that it will rather alienate than  
assimilate the natives to the British Empire.

Believe me sir, Your’s &c.

J. R. A. Moluke.

ABALIMI NA BARWEBI

This is what the writer of the notes, entitled “ Fugitive Jottings,” says in the Fort Beaufort *A dvocate,* in regard to the new Acting Inspector of Schools :—“ Mr. Crawshaw; late of Lovedale, has been appointed a School Inspector. In the *Imvo of* the 18th January, there was a leading article commenting on the ap- pointment in no very complimentary terms. Mr. Crawshaw, and his friends, could perhaps afford to pass that by with a smile, but surely by this time they wish that a leter in the same paper of the 26th ult. had never been published. According to that letter the appointment is an unmitigated job.”

E MARKENI

E QONCE (Feby. 14.)

Ihabile,—1/9 to 2/8 ngekulu

Itapile,—1/ to 3/3 ngekulu

Umbona,—3/3 to 3/8 ngekulu

Iraai,—2/4 ngekulu

Umgubo, —5/ to 7/ ngekulu

Inkuni,—7/6 to 26/ ngeflara

E KOMANI (Feb. 11)

Ihabile,—1/3 to 3/ ngekulu

Itapile,—6/6 to 8/ ngenxhowa

Amazimba,—6/6 to 7/6 „

Umbona,—4/9 to 6/ ngenxhowa lsemile,—1/9 to /2 ngenxhowa

Irasi eainkozo,—4/ to 4/6 ngenxhowa

Inkuni,—18/ to 28/ ngeflara

Amayeza ka Cook Abantsundu

Mr. Crawshaw is, we understand, just now at Herschel where he has begun the work of inspecting schools. A keen sense of duty made us refer to his ap- pointment in the way we did, and we should only be too happy to report that what we wrote concerning his fitness for the duties of Inspector o‘ Schools had proved to be without foundation. It would, in fact, become so if he would leave his crotchets during inspection hours, and give children and teachers full credit for their work. Our criticism cannot possibly be barren of result. It is apparent we have failed to convince Dr. Dale that the appointment is ill- judged ; but we draw consolation from the reflection that the shot we tired over bis head may have frightened him as other savages are frightened. If so we draw comfort from the most opposite of causes.

U

MZI ontsundu ucelelwa ukuba ukange-  
lise lamayeza abalulekileyo.

COOK

COOK

COOK

COOK

There were about 500 natives at  
the Herschel Magistracy on the 6th Feby.  
in compliance with the notice issued to  
each applicant for Registration, but  
they only came on a fools errand, for  
although the 6th was named—it was  
discovered at Cape Town, that this  
notice was too short, so it is stated. So  
the 12 prox. is to be the day. the  
temper of the natives was a little upset  
because they consider that they should  
have received written notice of the  
change. What makes this a greater hard-  
ship is the season of the year, all day  
busy with their corn. This does not  
matter so long as it is the native, that is  
concerned. We are, however, glad to hear  
that Mr. Welsh, the Magistrate, has  
returned to his home for we have no  
doubt that Mr. Haise’s contention will  
receive a fair hearing.

Major Boyes, the Civil Commissioner of Alice, held a Court on Saturday, to consider and settle objections to 80 natives who had been registered by the Field Cornet and subsequently objected to by the Bond agents in Alice. On the flimsiest evidence, and against the strongest possible testimony in favour of the Native contention, all our people were thrown out on the ground of in- sufficient value. They were claiming the franchise on the score of occupation of house and land exceeding £25 in value. Mr. Attorney Innes who had been engaged by the General Secretary of the Native Vigilance Association to argue the matter on behalf of the Natives, led evidence to show that the market value of the Native holdings ranged from £25 to £50. Records from the office of the Civil Commissioner were produced to confirm this. Then again the Divisional Council valuation was put in. That valuation also stands at £25. Against this the persecutors of the Natives put in the box three or four of themselves who swore that the lands of the Natives were not worth £7. This bushel of theory weighed in the mind of the Magistrate against the tested and palpable facts on which the Natives relied. More barefaced injustice we have never heard of. We only rejoice, to hear that these proceed- ings are to be submitted before a Superior Court.

CORRESPONDENCE.

KIMBERLEY AND THE COLOUR  
QUESTION.

Kimberley, 7 Feb., 1888.

TO the EDITOR OF “ NATIVE OPINION.”

Dear Sir,—Will you kindly allow me to encroach on your valuable columns. Last week I was coming from Beacons- field to Kimberley, and I went into one of Messrs. Gibson Co’s trams, and having taken my seat as usual, to my greatest surprise and the consternation of the other passengers—the presence of a dark figure inside the tram went like an

COOK

COOK

COOK

COOK

Elika

lyeza Lesisu Nokuzasazo. 1/6 ibotile.

Elika

lyeza Lokukohlela  
(Lingamafuta).  
1/6 ibotile.  
Aka

Amafuta Ezilonda Nokwekwe.

9d. ibotile.

Elika lyeza Lepalo.

1/6 ibotile.

Ezika

Ipils-

1/ ngebokisana.

Eka

Incindi Yezinyo.  
6d. ngebotile.

Oka

Umciza Westepu Sabant- wana.

6d ngebotile.  
Oka

Umgutyana Wamehlo. 6d ngesiqunyana.

Oka

Umcizawe Cesine. 1/6.

Niqondise ekuba igama ngu  
&. E. COOK, Chemist,  
E QONCE.

Kuba ngawenkohliso angenalo igama lake.

ELIKA

ORSMOND

IYEZA ELIKULU

LASE AFRIKA.

Yincindi yengcambu zemiti yeli-  
lizwe.

UMPILISIWEZILWELWE

Ezibangwa kungcola kwe Gazi, nokuba sihla bumini, ukule naso, nokuba sihle ngayipina indlela, ezinjenee Hashe, izifo ezise Lufe- leni, Ukujaduka, Ukuti nqi kwe sisu, Izifo ezise Mbilini. Ubutataka, Intswela cutongo, ; Ubutataka e ngqondo, Izifo zesi Fuba, nent’ eninzi yezilwelwe zama Nkazana, njalo, njalo.

Kangela Encwadini abapilisiweyo nendle-

laj eliaetyenziawa ngazo, zibhalvve  
Ngeai, Jelimeni, ai Bhulu neai Xhoaa.

ngeai

sele.  
nge-  
inko.  
kwa-  
kona

Etnva kokuli sebenzisa ixesha elide  
namava amaninzi umninilo, uliyaleza  
ngqiniseko eliyeza ukuba liyayi pilisa  
liso yezifo zabantsundu base Afrika,  
nale Fiva (ceaina) yase Dayimani,

kweai sifo sabantu abamnyama liyi nqobo. Kawulilinge please. Litshipu, ibhotile zi- sheleni zontatu, izele liyeza elinga tata intsu- ku ezilishumi. Ibhotile nganye ihamba ne- ncwadi ene nteto yesi Xhosa.

Lilungiselelwa umninilo kupela ngu

KING WILLIAM’S TOWN,

Linoku zuzwa kwinkoliso yaba gcini mayeza  
kuyo yonke Ikoloni.

ENDWE!

KUFUNWA

Inqwelo Zokutwala Amalahle

ZIWASE E-

METELE

18th January, 1888.

NASE

KOMANI

BANTSUNDU!

BANTSUNDU!!

N

OKC niti a Nonyondla akanankomo ” yazini ukuba impahla  
zakwa PASCOE ziyazikupa ezinye.

Impahla zetu azivuki. Ziyalala. Ityali zetu zicimilanga.

Ezamadoda namakwenkwe zitshipu kanye.

Iprinti, i-Kaleko, Ezehempe iziziba, nezitofu zama-  
nkazana. Ezokutshata, njalo, njalo.

Yizani kuzibonela ngawenu amehlo kwa Pascoe.

A magama ake

AMADODA U-SIGINGQI.” ABAFAZI “ U-SILINDINI ”  
ISITEKETISO "FOLOKOCO."

Ezantsi kwetyalike yama Skotshi

Inyama ne Zonka,

Nento ezinjenge kofu ne swekile zitengeni ko

BOURKE NO MARSH,  
e Nyutawiui nakwisitalato esipambi  
kwe ofisi ngase mcantcatweni.

J. G. NICHOLSON,

*Igqweta elise zincwadini zakomkulu  
nomtete/eli wama Fandesi*E-NGQUSHWA.

Ulungisa atnafa. Uguqula amagama e kwa ngoku.  Yonke into ayi patisisweyo ifezwa ngokukauleza  *Uli Gosa le Colonial Mutual Life Assurance Society.*

ivenkile ka green yabantsumdu.  
Kuza kuvulwa ivenkile efanele Abantsu-

ndu kanye e Komani. Zonke izinto   
ezifanele bona bozifumana zisulu.  
ezifanele bona bozifumana zisisulu,

Utenga zonke izinto ezinjengo Boya.  
Imfele, nazo zonke izinto eziziswa ngabo’

: EDWARD GREEN.

Printed for the Proprietor, J.TENGO   
Jabavu by Hay Brothers  
Stree., King William’s Town.

4 IMVO ZABATSUNDU (NATIVE OPINION) [ february 15, 1888